

UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

O **BD Difco** Bordetella Pertussis Antiserum (anti-soro Bordetella pertussis) e o **BD Difco** Bordetella Parapertussis Antiserum (anti-soro Bordetella parapertussis) são recomendados para serem utilizados em testes de aglutinação em lâmina, para a identificação da *Bordetella pertussis* e da *Bordetella parapertussis*.

O **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen (antigénio Bordetella pertussis) é utilizado para demonstrar um teste de controlo de qualidade positivo no teste de aglutinação em lâmina.

RESUMO E EXPLICAÇÃO

B. pertussis e *B. parapertussis* são duas espécies de *Bordetella* isoladas a partir de humanos. Estes organismos aderem às células epiteliais ciliadas do aparelho respiratório, multiplicam-se entre elas e aí permanecem. A *B. pertussis* é a principal causa de tosse convulsa, ou pertussis. A *B. parapertussis* está associada a uma forma da doença mais ligeira e menos frequente.¹ Os dados obtidos nos estudos de genética molecular mostram que estas duas espécies podem não ser suficientemente diferentes para serem classificadas como duas espécies distintas. A produção de toxinas continua a ser o principal factor de diferenciação entre *B. pertussis* e *B. parapertussis*.

A pertussis clássica é descrita como uma infecção do aparelho respiratório na qual o doente desenvolve uma tosse com um “sibilo” característico. O termo “tosse convulsa” foi abandonado quando se verificou que nem todos os doentes com tosse convulsa clínica desenvolviam esta tosse característica.

A *Bordetella* spp. é constituída por cocobacilos de pequenas dimensões, Gram-negativos e aeróbios estritos, que ocorrem isolados ou em pares, podendo exibir uma aparência bipolar. Apesar de algumas espécies serem móveis, a *B. pertussis* e a *B. parapertussis* não apresentam motilidade. Não produzem ácido a partir dos hidratos de carbono. A *B. pertussis* não cresce em bases de agar de sangue ou de agar de chocolate normais, enquanto que a *B. parapertussis* cresce em agar de sangue e, por vezes, em agar de chocolate. O meio de isolamento principal deve incluir amido, carvão, resinas permutadoras de iões ou uma elevada percentagem de sangue para inactivar as substâncias inibidoras.² A *B. pertussis* pode ser isolada a partir de secreções colhidas da nasofaringe posterior, de lavados bronco-alveolares e de amostras transbrônquicas.

PRINCÍPIOS DO PROCEDIMENTO

A identificação de espécies de *Bordetella* inclui o isolamento do microrganismo, a identificação bioquímica e a confirmação serológica. A confirmação serológica envolve a reacção na qual o microrganismo (antigénio) reage com o anticorpo correspondente. A reacção *in vitro* produz aglomerados macroscópicos, denominados aglutinação. A reacção homóloga pretendida deverá ser rápida e produzir ligações fortes (elevada afinidade) sem dissociação (avidez elevada).

Devido ao facto de um microrganismo (antigénio) poder aglutinar-se com um anticorpo produzido em resposta a outras espécies, são possíveis as reacções heterólogas. Tais reacções inesperadas e, possivelmente, imprevisíveis, podem conduzir a alguma confusão na identificação serológica. Uma reacção positiva de aglutinação homóloga deverá ser apoiada pela identificação morfológica e bioquímica do microrganismo.

REAGENTES

O **BD Difco** Bordetella Pertussis Antiserum (anti-soro Bordetella pertussis) e **BD Difco** Bordetella Parapertussis Antiserum (anti-soro Bordetella parapertussis) são anti-soros policlonais de coelho liofilizados, que contêm aproximadamente 0,1% de azida de sódio como conservante.

O **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen (antigénio Bordetella pertussis) é uma suspensão de uma estirpe seleccionada de *B. pertussis*, que contêm aproximadamente 0,1% de azida de sódio como conservante.

Quando re-hidratados e utilizados conforme descrito, cada frasco de **BD Difco** Bordetella Pertussis Antiserum (anti-soro Bordetella pertussis) e **BD Difco** Bordetella Parapertussis Antiserum (anti-soro Bordetella parapertussis) diluído a 1:10 possui reagente suficiente para 200 testes em lâmina.

Quando utilizado conforme descrito, cada frasco de **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen (antigénio Bordetella pertussis) possui reagente suficiente para 140 testes em lâmina.

Advertências e Precauções:

Para utilização em diagnóstico *in vitro*.

Este produto contém borracha natural desidratada.

Cumprir as precauções estabelecidas contra riscos microbiológicos em todos os procedimentos. Após a utilização, esterilizar em autoclave as amostras, os recipientes, as lâminas, os tubos e qualquer outro material contaminado. As instruções de utilização devem ser seguidas com cuidado.

ADVERTÊNCIA: Este produto contém azida de sódio, que é tóxica por inalação, em contacto com a pele e por ingestão. O contacto com ácido liberta um gás altamente tóxico. Após o contacto com a pele, lavar imediatamente com água abundante. A azida de sódio pode reagir com as canalizações de chumbo e cobre, produzindo azidas metálicas altamente explosivas. Ao eliminar, dever-se-á irrigar com um grande volume de água para evitar a sua acumulação.

Atenção



H302 Nocivo por ingestão.

P264 Lavar cuidadosamente após manuseamento. **P301+P312** EM CASO DE INGESTÃO: caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico. **P501** Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais/regionais/nacionais/internacionais.

Armazenamento: Armazenar o **BD Difco** Bordetella Pertussis Antiserum (anti-soro Bordetella pertussis) e **BD Difco** Bordetella Parapertussis Antiserum (anti-soro Bordetella parapertussis) liofilizados e re-hidratados a uma temperatura entre 2 e 8 °C.

Armazenar o **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen (antigénio Bordetella pertussis) a uma temperatura entre 2 e 8 °C.

O prazo de validade refere-se ao produto contido no recipiente intacto e armazenado conforme indicado.

A exposição prolongada dos reagentes a outras temperaturas que não as especificadas é prejudicial para os produtos.

Elimine qualquer anti-soro com uma apresentação turva ou com precipitado após a reidratação ou armazenamento, excepto se for possível clarificar o anti-soro por centrifugação ou filtração e este demonstrar reactividade adequada com controlos positivos e negativos validados. Uma apresentação muito turva é indicativa de contaminação e os anti-soros nestas condições devem ser eliminados.

O **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen (antigénio Bordetella pertussis) permanece estável até ao fim do prazo de validade indicado no rótulo, quando armazenado conforme descrito. A exposição a temperaturas inferiores a 2 °C pode provocar auto-aglutinação. Os antigénios devem ser suspensões homogéneas. Antes de utilizar, examinar os frascos de antigénio para verificar se existe aglutinação. As suspensões com aglutinação não são utilizáveis e devem ser eliminadas.

COLHEITA E PREPARAÇÃO DAS AMOSTRAS

O isolamento da *Bordetella* requer a utilização de determinados meios, como o agar de Bordet-Gengou. Para obter recomendações específicas, consultar a bibliografia apropriada.^{2,3} Determinar se foi obtida uma cultura pura do microorganismo e se as reacções do teste bioquímico são consistentes com a identificação do organismo como *Bordetella* spp. Depois de cumpridos estes critérios, poderá ser realizada a identificação serológica.

O isolado destinado aos testes serológicos deverá ser repicado a partir de meios selectivos para um agar não selectivo.

PROCEDIMENTOS

Material fornecido: **BD Difco** Bordetella Pertussis Antiserum, **BD Difco** Bordetella Parapertussis Antiserum e **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen.

Material necessário mas não fornecido: Lâminas de aglutinação com quadrados de 2,54 cm, varetas aplicadoras, soro fisiológico estéril a 0,85%, água purificada e ansas de inoculação.

Preparação do reagente

Antes de realizar os testes, estabilizar os materiais à temperatura ambiente. Certificar-se de que todos os utensílios de vidro e pipetas estão limpos e sem resíduos, por exemplo, de detergentes.

Para re-hidratar o **BD Difco** Bordetella Pertussis Antiserum (anti-soro Bordetella pertussis) e **BD Difco** Bordetella Parapertussis Antiserum (anti-soro Bordetella parapertussis), adicionar 1 mL de água destilada ou desionizada e rodar suavemente o frasco para dissolver totalmente o conteúdo. Diluir o anti-soro re-hidratado a 1:10 com soro fisiológico estéril a 0,85%. Diluir apenas uma quantidade suficiente para 1–2 dias de testes.

O **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen (antigénio Bordetella pertussis) está pronto para ser utilizado.

Testar a auto-aglutinação do isolado

1. A partir da cultura de teste no meio não selectivo, transferir uma ansa cheia de cultura para uma gota (aproximadamente 35 µL) de soro fisiológico estéril a 0,85% sobre uma lâmina limpa e emulsionar o organismo.
2. Rodar a lâmina durante um min e, em seguida, verificar se existe aglutinação.
3. Se ocorrer aglutinação (auto-aglutinação), então a cultura é irregular e não pode ser testada. Efectuar a repicagem para agar não selectivo, incubar e testar novamente o organismo, conforme descrito nos passos 1 e 2.
4. Se não ocorrer aglutinação, prosseguir com o teste do organismo.

Procedimento do teste

1. Numa lâmina de aglutinação aplicar 2 gotas separadas (aproximadamente 35 µL, cada) do anti-soro Bordetella **BD Difco** a ser testado. O primeiro quadrado deve ser utilizado para o isolado de teste e a segunda para o controlo positivo.
2. **Controlo negativo** – distribuir 1 gota de soro fisiológico estéril a 0,85%.
3. **Isolado a testar** – A partir de um meio sólido de agar, transferir uma ansa cheia de uma colónia do isolado para a primeira gota de anti-soro e uma segunda ansa cheia para o controlo negativo (soro fisiológico a 0,85%).
4. **Controlo positivo** – Adicionar 1 gota de **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen (antigénio Bordetella pertussis) é ou uma pequena quantidade de uma cultura conhecida de *B. pertussis* ou *B. parapertussis* à segunda gota de anti-soro.
5. Misture as áreas de reacção do teste e do soro de controlo com uma vareta aplicadora e agite suavemente o tubo durante 1 min. Verificar se existe aglutinação.

CONTROLO DE QUALIDADE PELO UTILIZADOR

No momento da utilização, testar os controlos positivo e negativo do antígeno para verificar o desempenho dos anti-soros, das técnicas e da metodologia.

Os requisitos do controlo de qualidade devem ser efectuados de acordo com os regulamentos ou requisitos de acreditação locais e/ou nacionais aplicáveis e com os procedimentos padrão de controlo de qualidade do laboratório. É recomendado que o utilizador consulte as orientações CLSI e os regulamentos CLIA relativamente às práticas de controlo de qualidade apropriadas.

RESULTADOS

1. Ler e registar os resultados da seguinte forma:
 - 4+ 100% de aglutinação, cor de fundo transparente a ligeiramente opaca
 - 3+ 75% de aglutinação, cor de fundo ligeiramente turva
 - 2+ 50% de aglutinação, cor de fundo moderadamente turva
 - 1+ 25% de aglutinação, cor de fundo turva
 - Não ocorreu aglutinação.
2. O controlo positivo deverá apresentar uma aglutinação igual ou superior a 3+.
3. O controlo negativo não deverá apresentar aglutinação.
4. Relativamente aos testes dos isolados, a ocorrência de uma aglutinação igual a 3+ no período de 1 min é um resultado positivo.

LIMITAÇÕES DO PROCEDIMENTO

1. A interpretação correcta das reacções serológicas depende da pureza e características morfológicas da cultura e da ocorrência de reacções bioquímicas que sejam consistentes com a identificação do microrganismo como uma espécie *Bordetella*.
2. Os métodos serológicos utilizados isoladamente não permitem identificar o isolado como uma espécie *Bordetella*.
3. O calor excessivo proveniente de fontes externas (ansa bacteriológica quente, chama do bico de Bunsen, fonte de luz, etc.) pode impedir a formação de uma suspensão homogénea do microrganismo ou originar a evaporação ou precipitação da mistura do teste. Podem ocorrer reacções falsas positivas.
4. A ocorrência de isolados de cultura irregular provocará a aglutinação espontânea, originando a aglutinação dos controlos negativos (auto-aglutinação). Para os procedimentos serológicos, deverão ser seleccionadas e testadas colónias homogéneas.
5. Agitar bem o frasco de **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen (antígeno Bordetella pertussis) antes de usar, de forma a obter uma suspensão homogénea. Ocasionalmente, uma suspensão de *Bordetella* poderá assentar durante o armazenamento.
6. O **BD Difco** Bordetella Pertussis Antigen (antígeno Bordetella pertussis) sofrerá uma aglutinação irreversível se for submetido a temperaturas de congelação em qualquer momento durante o transporte ou armazenamento. Não deixar congelar.

CARACTERÍSTICAS DO DESEMPENHO

A sensibilidade do anti-soro anti-soro Bordetella **BD Difco** é determinada através da demonstração da reactividade apropriada, conforme definido na secção “Resultados”, em relação a um conjunto de culturas homólogas bem caracterizadas de *B. pertussis* e *B. paraptussis* com reactividade antigénica conhecida (consultar a tabela seguinte). A sensibilidade é determinada através da demonstração da não reactividade em relação a culturas não relacionada (heterólogas) de *B. pertussis* e *B. paraptussis*.

No. de catálogo.	Produto	Culturas homólogas testadas
223091	Bordetella Pertussis Antiserum	<i>B. pertussis</i> 10536 MDH <i>B. pertussis</i> ATCC 12743 <i>B. pertussis</i> Malkiel NIH
223101	Bordetella Paraptussis Antiserum	<i>B. paraptussis</i> 32472 MDH <i>B. paraptussis</i> 170326 MDH <i>B. paraptussis</i> 17903 <i>B. paraptussis</i> Wolinski

APRESENTAÇÃO

No. de Cat.	Descrição
223091	BD Difco Bordetella Pertussis Antiserum, 1 mL
223101	BD Difco Bordetella Paraptussis Antiserum, 1 mL
225851	BD Difco Bordetella Pertussis Antigen, 5 mL

BIBLIOGRAFIA

1. Linneman, C.C., and E.B.Pery. 1977. *Bordetella paraptussis*: recent experience and a review of the literature. Am J. Dis. Child. 131:560-563.
2. Loeffelholz, M.J. 2003. *Bordetella*, p. 780-788. In P.R. Murray, E.J. Baron, J.H. Jorgensen, M.A. Pfaller, and R.H. Tenenbaum (ed.), Manual of clinical microbiology, 8th ed. American Society for Microbiology, Washington, D.C.
3. Pezzlo, M. 1992. Aerobic bacteriology, p. 1.0.1-1.20.47. In H.D. Isenberg (ed.), Clinical microbiology procedures handbook, vol.1. American Society for Microbiology, Washington, D.C.

Assistência Técnica e Suporte da BD Diagnostics: contacte o representante local da BD ou visite www.bd.com/ds.



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabricante / Атқарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvođač / Tillverkare / Üretici / Виробник / 生产 / 商



Use by / Исполняйте до / Spotføjbtj do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izlietot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kullanna tarihi / Використати до / 使用截止日期

YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (ММ = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned)
JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)
EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)
AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp)
AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja)
AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)
ЖОЖОЖ-АА-КК / ЖОЖОЖ-АА / (АА = айдың соңы)
YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말)
MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mēnesio pabaiga)
GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mēneša beigas)
JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutten av månaden)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês)
AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (ММ = koniec miesiąca)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden)
YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu)
PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)
YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)



Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalógusszám / Numero di catalogo / Katalon nómipi / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus nummer / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号



Authorized Representative in the European Community / Оторизирани представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségből / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Įgaliojasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autoriseret representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavništvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Avrupa Topluluğu Yetkili Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 歐洲共同體授權代表



In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsiiniparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Diagnostiku / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostic in vitro / Жасанды жағдайда жүргізілетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisai / Medicīnas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispositiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Medicinska pomôcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский прибор для диагностики in vitro / 体外诊断医疗设备



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperaturi piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hörmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектrey / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturilimiet / Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenje teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партії / 批号 (亚批)



Contains sufficient for <n> tests / Съдържанието е достатъчно за <n> теста / Dostatečně množství pro <n> testů / Indeholder tilstrækkeligt til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттери үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor <n> testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточно для <n> тестов(a) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli miktarda içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测



Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se bruksanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

ATCC is a trademark of the American Type Culture Collection.
Difco is a trademark of Difco Laboratories, Inc, a subsidiary of Becton, Dickinson and Company.
BD and BD Logo are trademarks of Becton, Dickinson and Company. © 2016 BD